

For the member companies of the General Contractors of Finland (Talonrakennusteollisuus ry)

Self-quarantine in the construction industry

In accordance with the notification issued by the Ministry of the Interior, commuter traffic within the EU's internal borders will reopen on 14 May 2020. From that point on, commuting based on employment relationship or assignment is permitted across borders such as those between Estonia and Finland. There is no longer a need to demonstrate that the commute is essential.

From 14 May 2020, workers arriving in Finland will be instructed to remain under quarantine-like conditions for 14 days. The Ministry of the Interior and the Ministry of Social Affairs and Health have published guidelines on commuting within the EU's internal borders.

https://intermin.fi/artikkeli/-/asset_publisher/tyomatkaliikenne-sisarajoilla-sallitaan-ilman-vaatimusta-tyon-valttamattomyydesta

The authorities will distribute instructions to everyone arriving in Finland on how to carry out a 14-day self-quarantine.

Self-quarantine and working on construction sites

Employees arriving in Finland must carry out a self-quarantine lasting 14 days. This means avoiding all unnecessary close contact with others. During self-quarantine, it is permitted to move between one's workplace and place of residence and also to engage in other essential activities.

Self-quarantine does not prevent one from starting work immediately after arriving in Finland. However, the prerequisite for such work is that each employee observes the instructions issued by the authorities on good hygiene practices, safety distances and avoidance of physical contact, thus helping to prevent the spread of the coronavirus.

Every employee must commit to carrying out their own self-quarantine. On a joint construction site, the employer, the client and the main contractor must arrange the work and other matters related to the work in such a way that the self-quarantine can be maintained. At the very least, the following matters must be taken into account:

Travel

Unnecessary close contact should be avoided when entering the country and during daily commuting, and public transport should not be used. In cooperation with their clients, employers must ensure that the employees coming from abroad travel safely between the construction site and the place of accommodation.

Accommodation

The requirement of a 14-day self-quarantine may also affect the arrangement of accommodation for foreign workers. As a rule, the employer has an obligation to arrange accommodation during work assignments. In such cases, the employer must ensure that a safe accommodation option is arranged and that the accommodation conditions do not cause any unnecessary risk of spreading coronavirus.

Work arrangements on construction sites

The self-quarantine must also be taken into account in the work arrangements at the construction sites. The main contractor / client must assess together with the employer the risk factors related to the spread of coronavirus that result from the arrival of the employees from abroad, and must arrange the work tasks in such a way as to ensure that both the foreign workers and other workers can work safely on the site.

The matters requiring consideration may include:

- Division and delimitation of working areas
 - The work on the site must be carried out in such a way that other workers do not as a rule spend time in the same space as employees who are in self-quarantine.
 - If work is being carried out in the same space, it must be ensured that sufficient safety distances are maintained.
- Organisation of movement around the site
 - The movements of those on the site must be organised so that those in self-quarantine use their own separate routes as much as possible.
 - If the routes cannot be separated, it must be ensured that people's movements are staggered over time.
- Staggering the use of social spaces
 - Self-quarantined employees should be assigned their own break rooms and toilets.
 - If separate social facilities cannot be provided and the existing facilities cannot be partitioned, sufficient staggering of breaks must be ensured.

The member bulletin 31/2020 of the Confederation of Finnish Construction Industries contains instructions on preparing a preparedness plan for construction sites. The preparation of the plan can prevent and limit the spread of coronavirus on construction sites. The contingency plan must also take into account the work of foreign labour and, in particular, the need to comply with the quarantine regulations. The developer must be included in the preparation of the site preparedness plan.

Commuter traffic report for border control

Employees arriving in Finland must have an employer's certificate that they can show during the border check. The requirements for entry into Finland can be demonstrated using the form attached.

Additional information

Paavo Mattila, tel. +358 50 545 8794

paavo.mattila@rakennusteollisuus.fi

Attachment Commuter traffic report for border control

Attachment

Commuter traffic report for border control

Employer and Business ID
Employee name and date of birth
Sector and position
Have arrangements been made for the arriving employee to initiate self-quarantine?
Name of employer's representative, telephone number, other possible contact information
Signature and name of employer's representative



Talonrakennusteollisuus ry liikmesettevõtetele

Ehitussektori vabatahtlik karantiin

ELi-sisene tööliiklus avatakse siseministeeriumi teate kohaselt neljapäeval, 14. mail 2020. Sellest päevast alates on lubatud töösuhtel või käsundil põhinev tööliiklus muu hulgas Eesti ja Soome vahel. Tööreisi vältimatust ei pea enam põhjendama.

Soome saabuvad töötajad suunatakse alates 14. maist 2020 kokku 14 päevaks karantiiniga sarnastesse tingimustesse. Siseministeerium ning sotsiaal- ja tervishoiuministeerium on avaldanud ELi-sisese tööliikluse juhendi.

https://intermin.fi/artikkeli/-/asset_publisher/tyomatkaliikenne-sisarajoilla-sallitaan-ilman-vaatimusta-tyon-valttamattomyydesta

Ametiasutused annavad kõigile Soome saabujatele vabatahtliku 14-päevase karantiini juhendi.

Vabatahtlik karantiin ja töötamine ehitusplatsil

Soome saabuvad töötajad peavad viibima 14 päeva vabatahtlikus karantiinis. Sellega peetakse silmas kõigi ebavajalike lähikontaktide vältimist. Vabatahtlikus karantiinis on lubatud töö- ja elukoha vaheline ning muu vältimatu liikumine.

Vabatahtlik karantiin ei takista tööleasumist kohe pärast Soome saabumist. Töötamise eeldus on siiski, et iga töötaja järgib koroonaviiruse leviku ennetamise ametlikke hea käte hügieeni, ohutu distantsi ja kehalise kontakti vältimise juhiseid.

Iga töötaja peab ise vabatahtlikust karantiinist kinni pidama. Ühisel ehitusplatsil peavad tööandja, töö tellija ja peatöövõtja korraldama töö tegemise ja sellega seonduva nii, et oleks võimalik järgida vabatahtlikku karantiini. Arvesse tuleb võtta vähemalt alljärgnevat.

Reisimine

Riiki saabudes ja igapäevase tööliikluse ajal tuleb vältida ebavajalikke lähikontakte ning ei tohi kasutada ühistransporti. Tööandja peab hoolitsema koos tellijaga välismaalt saabuvate töötajate turvalise liikumise eest ehitusplatsi ja majutuskoha vahel.

Majutus

Vabatahtliku 14-päevase karantiini kohustus võib puudutada ka välismaiste töötajate majutuse korraldamist. Lähetusaegse majutuse korraldamise põhikohustus lasub tööandjal. Tööandja peab sel juhul kandma hoolt, et turvaline majutus oleks korraldatud ja majutustingimused ei tekitaks viiruse levimise ohtu.

Ehitusplatsi töökorraldus

Vabatahtlikku karantiini tuleb järgida ka ehitusplatsi töökorralduses. Peatöövõtja/tellija koos tööandjaga peab hindama riiki saabuvate töötajate tööst tingitud ohutegureid seoses viiruse levikuga ja korraldama tööülesanded vajaduse korral ümber, nii et välismaised ja muud töötajad saaksid töötada ehitusplatsil turvaliselt.

Arvesse tuleb võtta näiteks alljärgnevat.

- Tööpiirkondade jagamine ja piiramine
 - Ehitusplatsil töötamine peab olema korraldatud selliselt, et vabatahtlikku karantiini järgivate töötajatega samas ruumis ei töötaks järjepidevalt muid töötajaid.
 - Kui tööd tehakse samas ruumis, peab hoolitsema ohutu distantsi hoidmise eest.
- Ehitusplatsi käiguteede rajamine
 - Liikumine ehitusplatsil tuleb korraldada selliselt, et vabatahtlikus karantiinis viibijad kasutaksid võimalikult palju eraldi käiguteid.
 - Kui käiguteid ei ole võimalik eraldada, tuleb kanda hoolt liikumise ajalise hajutamise eest.
- Olmeruumide kasutuse hajutamine
 - Vabatahtlikus karantiinis viibivatele töötajatele tuleb seada sisse eraldi puhkeruumid ja WC-d.
 - Kui eraldi olmeruume ei ole võimalik sisse seada ega olemasolevaid osakondadeks jaotada, tuleb kanda hoolt pause piisava ajalise hajutamise eest.

Talonrakennusteollisuus ry liikmeslehes nr 31/2020 on esitatud ehitusplatsi ennetuskava koostamise juhised. Kava koostamisega on võimalik ennetada ja piirata koroonaviiruse levikut ehitusplatsil. Ennetuskavas tuleb võtta arvesse ka välistööjõu töötamist ja eriti võimalusi järgida karantiiniotsust. Ehitusplatsi ennetuskava koostamisse peab olema kaasatud ehitustöö tellija.

Tööliikluse selgitus piirivalve jaoks

Soome saabuvatel töötajatel peab olema piirivalve jaoks kaasas tööandja tõend tööreisi eesmärgi kohta. Riiki saabumise eeldused võib esitada lisatud vormil.

Lisateave

Paavo Mattila, tel 050 545 8794

paavo.mattila@rakennusteollisuus.fi

Lisa

Tööliikluse selgitus piirivalve jaoks

Tööandja ja rg-kood
Töötaja nimi ja sünniaeg
Valdkond ja tööülesanded
Kas riiki saabuva töötaja vabatahtlik karantiini jäämine on korraldatud?
Tööandja esindaja nimi, telefon, muud võimalikud kontaktandmed
Tööandja esindaja allkiri ja nimi väljakirjutatult